

Zasady bezpiecznego użytkowania wodoodpornego etui / pokrowca do telefonu

1. Ochrona przed czynnikami zewnętrznymi

Wodoodporne etui / pokrowiec chroni telefon przed wilgocią, wodą, kurzem oraz uszkodzeniami mechanicznymi.

- Używaj go zawsze podczas kontaktu z wodą (np. nad morzem, jeziorem, w deszczu), aby utrzymać urządzenie w dobrym stanie i zapobiec zalaniu.

2. Ostrożne użytkowanie

Nieprawidłowe wkładanie telefonu do wodoodpornego etui może spowodować nieszczelność i uszkodzenie urządzenia.

- Przed zamknięciem upewnij się, że wewnątrz etui jest suche i czyste.
- Starannie zamknij wszystkie zapięcia i uszczelki zgodnie z instrukcją producenta.
- Sprawdź, czy ekran dotykowy reaguje poprawnie przed zanurzeniem.

3. Bezpieczne przechowywanie

Przechowuj etui / pokrowiec w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Małe elementy, zapięcia lub klamry mogą stanowić ryzyko zadławienia.
- Po użyciu w wodzie opłucz etui czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia z dala od źródeł ciepła.

4. Prawidłowe dopasowanie

Zakładaj etui / pokrowiec zgodnie z instrukcją producenta, upewniając się, że pasuje ono do modelu telefonu i zapewnia pełną szczelność.

- Sprawdź, czy nie zasłania aparatów, przycisków ani głośników.
- Przed każdym użyciem w wodzie wykonaj test szczelności bez telefonu, wkładając do środka np. papierowy ręcznik i zanurzając etui na kilka minut.

5. Unikanie wysokich temperatur

Nie wystawiaj etui / pokrowca na działanie wysokich temperatur (np. na słońcu, w samochodzie lub przy grzejniku).

- Może to spowodować odkształcenie uszczelki lub utratę właściwości wodoodpornych.
- Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych.

6. Regularna kontrola stanu

Przed każdym użyciem w wodzie sprawdzaj stan etui / pokrowca.

- Pęknięcia, nieszczelności, zużyte zamki lub uszczelki mogą obniżyć poziom ochrony i doprowadzić do zalania telefonu.
- W razie uszkodzenia nie używaj produktu i wymień go na nowy.

7. Unikanie chemikaliów i ostrych przedmiotów

Nie używaj silnych środków chemicznych do czyszczenia etui / pokrowca wodoodpornego.

- Czyść go miękką ściereczką i czystą wodą lub łagodnym detergentem.
- Unikaj kontaktu z ostrymi przedmiotami, które mogą przebić lub przeciąć materiał ochronny.

EN Safety Guidelines for Using a Waterproof Phone Case / Pouch

1. Protection Against External Factors

A waterproof case or pouch protects your phone from moisture, water, dust, and mechanical damage.

- Always use it when your phone may come into contact with water (e.g. at the beach, lake, or in the rain) to keep your device in good condition and prevent water damage.

2. Careful Handling

Incorrectly inserting your phone into the waterproof case may cause leaks and damage to the device.

- Before sealing, make sure the inside of the case is dry and clean.
- Carefully close all locks and seals according to the manufacturer's instructions.
- Check that the touchscreen responds properly before submerging the case.

3. Safe Storage

Keep the case or pouch out of reach of children.

- Small parts, locks, or clips may pose a choking hazard.
- After using the case in water, rinse it with clean water and let it dry away from heat sources.

4. Proper Fit

Attach the case or pouch according to the manufacturer's instructions, ensuring it fits your phone model and provides a complete seal.

- Make sure it does not cover the cameras, buttons, or speakers.
- Before each use in water, perform a **leak test without your phone** by placing a tissue or paper towel inside and submerging the case for a few minutes.

5. Avoiding High Temperatures

Do not expose the waterproof case or pouch to high temperatures (e.g. direct sunlight, inside a car, or near a heater).

- High heat may deform the seals or reduce the waterproof properties.
- Store it in a cool, dry place away from direct sunlight.

6. Regular Condition Check

Check the condition of the case before each use in water.

- Cracks, leaks, worn zippers, or damaged seals can reduce protection and may cause your phone to get wet.
- Do not use a damaged product—replace it with a new one if necessary.

7. Avoiding Chemicals and Sharp Objects

Do not use strong chemicals to clean the waterproof case or pouch.

- Clean it with a soft cloth and clean water or a mild detergent.
- Avoid contact with sharp objects that could puncture or cut the protective material.

DE Sicherheitsrichtlinien für die Verwendung einer wasserdichten Handyhülle / Schutzhülle

1. Schutz vor äußeren Einflüssen

Eine wasserdichte Hülle / Schutzhülle schützt Ihr Telefon vor Feuchtigkeit, Wasser, Staub und mechanischen Beschädigungen.

- Verwenden Sie sie immer, wenn Ihr Telefon mit Wasser in Kontakt kommen kann (z. B. am Strand, See oder bei Regen), um das Gerät in gutem Zustand zu halten und Wasserschäden zu vermeiden.

2. Sorgfältige Handhabung

Ein unsachgemäßes Einlegen des Telefons in die wasserdichte Hülle kann zu Undichtigkeiten und Schäden am Gerät führen.

- Achten Sie vor dem Verschließen darauf, dass das Innere der Hülle trocken und sauber ist.
- Schließen Sie alle Verschlüsse und Dichtungen sorgfältig gemäß den Herstellerangaben.
- Prüfen Sie, ob der Touchscreen vor dem Eintauchen ordnungsgemäß reagiert.

3. Sichere Aufbewahrung

Bewahren Sie die Hülle / Schutzhülle außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Kleine Teile, Verschlüsse oder Clips können eine Erstickungsgefahr darstellen.
- Spülen Sie die Hülle nach dem Gebrauch im Wasser mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie fern von Wärmequellen trocknen.

4. Richtige Passform

Bringen Sie die Hülle gemäß den Herstelleranweisungen an und stellen Sie sicher, dass sie zu Ihrem Telefonmodell passt und vollständig abdichtet.

- Achten Sie darauf, dass keine Kameras, Tasten oder Lautsprecher verdeckt werden.
- Führen Sie vor jedem Einsatz im Wasser einen **Dichtigkeitstest ohne Telefon** durch, indem Sie ein Papiertuch hineinlegen und die Hülle für einige Minuten untertauchen.

5. Vermeidung hoher Temperaturen

Setzen Sie die wasserdichte Hülle / Schutzhülle keiner hohen Temperatur aus (z. B. direkter Sonneneinstrahlung, im Auto oder in der Nähe von Heizungen).

- Hohe Temperaturen können Dichtungen verformen oder die Wasserdichtigkeit beeinträchtigen.
- Lagern Sie die Hülle an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung.

6. Regelmäßige Zustandskontrolle

Überprüfen Sie den Zustand der Hülle vor jedem Gebrauch im Wasser.

- Risse, Undichtigkeiten, abgenutzte Reißverschlüsse oder beschädigte Dichtungen können den Schutz verringern und zum Eindringen von Wasser führen.
- Verwenden Sie keine beschädigte Hülle – ersetzen Sie sie bei Bedarf durch eine neue.

7. Vermeidung von Chemikalien und scharfen Gegenständen

Verwenden Sie keine starken chemischen Reinigungsmittel zur Reinigung der wasserdichten Hülle / Schutzhülle.

- Reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch und klarem Wasser oder einem milden Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, die das Material durchstechen oder beschädigen könnten.

π Norme di sicurezza per l'utilizzo della custodia / cover impermeabile per telefono

1. Protezione contro i fattori esterni

La custodia o cover impermeabile protegge il telefono da umidità, acqua, polvere e danni meccanici.

- Utilizzala sempre quando il telefono può entrare in contatto con l'acqua (ad esempio al mare, al lago o sotto la pioggia) per mantenerlo in buone condizioni ed evitare infiltrazioni d'acqua.

2. Uso con cautela

Un inserimento errato del telefono nella custodia impermeabile può causare perdite d'acqua e danni al dispositivo.

- Prima di chiudere, assicurati che l'interno della custodia sia asciutto e pulito.
- Chiudi accuratamente tutte le chiusure e le guarnizioni secondo le istruzioni del produttore.
- Controlla che il touchscreen risponda correttamente prima di immergere la custodia.

3. Conservazione sicura

Conserva la custodia / cover fuori dalla portata dei bambini.

- Piccole parti, chiusure o clip possono rappresentare un rischio di soffocamento.
- Dopo l'uso in acqua, risciacqua la custodia con acqua pulita e lasciala asciugare lontano da fonti di calore.

4. Adattamento corretto

Indossa la custodia seguendo le istruzioni del produttore, assicurandoti che sia compatibile con il modello del telefono e perfettamente sigillata.

- Assicurati che non copra fotocamere, pulsanti o altoparlanti.
- Prima di ogni utilizzo in acqua, esegui un **test di tenuta senza telefono**, inserendo un fazzoletto di carta e immergendo la custodia per alcuni minuti.

5. Evitare alte temperature

Non esporre la custodia / cover impermeabile a temperature elevate (ad esempio alla luce diretta del sole, in auto o vicino a fonti di calore).

- Il calore può deformare le guarnizioni o ridurre l'impermeabilità.
- Conserva in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

6. Controllo regolare delle condizioni

Controlla lo stato della custodia prima di ogni uso in acqua.

- Crepe, perdite o guarnizioni danneggiate possono ridurre la protezione e causare infiltrazioni.
- Non utilizzare una custodia danneggiata: sostituiscila se necessario.

7. Evitare prodotti chimici e oggetti appuntiti

Non utilizzare detergenti chimici aggressivi per pulire la custodia / cover impermeabile.

- Pulisci con un panno morbido e acqua pulita o un detergente delicato.
- Evita il contatto con oggetti appuntiti che potrebbero perforare o danneggiare il materiale.

BG Правила за безопасна употреба на водоустойчив калъф / калъфка за телефон

1. Защита от външни фактори

Водоустойчивият калъф защитава телефона от влага, вода, прах и механични повреди.

- Използвайте го винаги, когато телефонът може да влезе в контакт с вода (напр. на плажа, езерото или при дъжд), за да поддържате устройството в добро състояние и да избегнете повреди от вода.

2. Внимателна употреба

Неправилното поставяне на телефона в калъфа може да доведе до течове и повреди на устройството.

- Преди затваряне се уверете, че вътрешността на калъфа е суха и чиста.
- Затворете внимателно всички закопчалки и уплътнения според инструкциите на производителя.
- Проверете дали тъчскрийнът реагира правилно преди потапяне.

3. Безопасно съхранение

Съхранявайте калъфа далеч от деца.

- Малки части, закопчалки или клипсове могат да представляват риск от задавяне.
- След употреба във вода изплакнете калъфа с чиста вода и го оставете да изсъхне далеч от източници на топлина.

4. Правилно напасване

Поставяйте калъфа според инструкциите на производителя, като се уверите, че той пасва на модела на телефона и осигурява пълна водонепроницаемост.

- Проверете дали не покрива камерата, бутоните или високоговорителите.
- Преди всяка употреба във вода направете **тест за плътност без телефон**, като поставите хартиена салфетка вътре и потопите калъфа за няколко минути.

5. Избягване на високи температури

Не излагайте калъфа на високи температури (напр. на пряка слънчева светлина, в автомобил или до отоплителни уреди).

- Топлината може да деформира уплътненията или да намали водоустойчивостта.
- Съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

6. Редовна проверка на състоянието

Проверявайте състоянието на калъфа преди всяка употреба във вода.

- Пукнатини, течове или повредени уплътнения могат да намалят защитата и да доведат до навлизане на вода.
- Не използвайте повреден калъф – заменете го при необходимост.

7. Избягване на химикали и остри предмети

Не използвайте силни химикали за почистване на водоустойчивия калъф.

- Почиствайте с мека кърпа и чиста вода или лек почистващ препарат.
- Избягвайте контакт с остри предмети, които могат да пробият или повредят материала.

HR Sigurnosne smjernice za korištenje vodootpornog kućišta / futrole za telefon

1. Zaštita od vanjskih utjecaja

Vodootporno kućište / futrola štiti telefon od vlage, vode, prašine i mehaničkih oštećenja.

- Uvijek ga koristite kada telefon može doći u dodir s vodom (npr. na plaži, jezeru ili po kiši) kako biste uređaj održali u dobrom stanju i spriječili prodor vode.

2. Pažljivo rukovanje

Neispravno umetanje telefona u vodootporno kućište može uzrokovati propuštanje vode i oštećenje uređaja.

- Prije zatvaranja provjerite da je unutrašnjost kućišta suha i čista.
- Pažljivo zatvorite sve kopče i brtve prema uputama proizvođača.
- Provjerite reagira li zaslon na dodir pravilno prije uranjanja.

3. Sigurno čuvanje

Držite kućište / futrolu izvan dohvata djece.

- Mali dijelovi, kopče ili zatvarači mogu predstavljati opasnost od gušenja.
- Nakon upotrebe u vodi isperite kućište čistom vodom i ostavite da se osuši dalje od izvora topline.

4. Ispravno pristajanje

Postavite kućište prema uputama proizvođača, pazeći da odgovara modelu telefona i da je potpuno zabrtvljeno.

- Provjerite da ne prekriva kamere, tipke ili zvučnike.
- Prije svake upotrebe u vodi napravite **test nepropusnosti bez telefona**, stavljanjem papirnate maramice unutra i uranjanjem kućišta na nekoliko minuta.

5. Izbjegavanje visokih temperatura

Ne izlažite vodootporno kućište visokim temperaturama (npr. izravnoj sunčevoj svjetlosti, u automobilu ili blizu grijalice).

- Toplina može deformirati brtve ili smanjiti vodootpornost.
- Čuvajte na hladnom, suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti.

6. Redovita provjera stanja

Prije svake upotrebe u vodi provjerite stanje kućišta.

- Pukotine, curenje, istrošeni zatvarači ili oštećene brtve mogu smanjiti zaštitu i dovesti do prodora vode.
- Ne koristite oštećen proizvod – zamijenite ga novim ako je potrebno.

7. Izbjegavanje kemikalija i oštih predmeta

Ne koristite jake kemikalije za čišćenje vodootpornog kućišta / futrole.

- Očistite ga mekom krpom i čistom vodom ili blagim deterdžentom.
- Izbjegavajte kontakt s oštrim predmetima koji bi mogli probušiti ili oštetiti materijal.

FR Règles de sécurité pour l'utilisation d'une coque / housse de téléphone étanche

1. Protection contre les facteurs externes

La coque ou housse étanche protège votre téléphone de l'humidité, de l'eau, de la poussière et des dommages mécaniques.

- Utilisez-la toujours lorsque votre téléphone risque d'être exposé à l'eau (par exemple à la plage, au lac ou sous la pluie) afin de maintenir l'appareil en bon état et d'éviter toute infiltration d'eau.

2. Manipulation avec précaution

Une mauvaise insertion du téléphone dans la housse étanche peut provoquer des fuites et endommager l'appareil.

- Avant de fermer, assurez-vous que l'intérieur de la housse est sec et propre.
- Fermez soigneusement toutes les fermetures et les joints conformément aux instructions du fabricant.
- Vérifiez que l'écran tactile réagit correctement avant l'immersion.

3. Rangement en toute sécurité

Gardez la housse / coque hors de la portée des enfants.

- De petites pièces, fermetures ou clips peuvent présenter un risque d'étouffement.
- Après utilisation dans l'eau, rincez la housse à l'eau claire et laissez-la sécher à l'écart des sources de chaleur.

4. Ajustement correct

Installez la housse conformément aux instructions du fabricant en vous assurant qu'elle s'adapte bien à votre modèle de téléphone et qu'elle est parfaitement étanche.

- Assurez-vous qu'elle ne couvre pas les caméras, boutons ou haut-parleurs.
- Avant chaque utilisation dans l'eau, effectuez un **test d'étanchéité sans téléphone** en plaçant un mouchoir à l'intérieur et en immergeant la housse pendant quelques minutes.

5. Éviter les hautes températures

Ne pas exposer la coque / housse étanche à des températures élevées (par exemple au soleil, dans une voiture ou près d'un radiateur).

- La chaleur peut déformer les joints ou réduire l'étanchéité.
- Rangez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

6. Vérification régulière de l'état

Vérifiez l'état de la housse avant chaque utilisation dans l'eau.

- Les fissures, fuites, fermetures usées ou joints endommagés peuvent compromettre la protection et entraîner une infiltration d'eau.
- N'utilisez pas un produit endommagé — remplacez-le si nécessaire.

7. Éviter les produits chimiques et les objets tranchants

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour nettoyer la housse / coque étanche.

- Nettoyez-la avec un chiffon doux et de l'eau propre ou un détergent doux.
- Évitez tout contact avec des objets tranchants qui pourraient percer ou endommager le matériau.

GR Οδηγίες ασφαλούς χρήσης αδιάβροχης θήκης / καλύμματος τηλεφώνου

1. Προστασία από εξωτερικούς παράγοντες

Η αδιάβροχη θήκη προστατεύει το τηλέφωνο από υγρασία, νερό, σκόνη και μηχανικές φθορές.

- Χρησιμοποιείτε τη θήκη πάντα όταν το τηλέφωνο μπορεί να έρθει σε επαφή με νερό (π.χ. στη θάλασσα, στη λίμνη ή στη βροχή) για να το διατηρείτε σε καλή κατάσταση και να αποφεύγετε τη ζημιά από το νερό.

2. Προσεκτικός χειρισμός

Η λανθασμένη τοποθέτηση του τηλεφώνου στη θήκη μπορεί να προκαλέσει διαρροές και ζημιές στη συσκευή.

- Πριν το κλείσιμο, βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό της θήκης είναι στεγνό και καθαρό.
- Κλείστε προσεκτικά όλες τις ασφάλειες και τις φλάντζες σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Ελέγξτε ότι η οθόνη αφής ανταποκρίνεται σωστά πριν τη βύθιση στο νερό.

3. Ασφαλής αποθήκευση

Φυλάξτε τη θήκη μακριά από παιδιά.

- Μικρά εξαρτήματα, κλιπ ή κουμπώματα μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πνιγμού.
- Μετά τη χρήση στο νερό, ξεπλύνετε τη θήκη με καθαρό νερό και αφήστε τη να στεγνώσει μακριά από πηγές θερμότητας.

4. Σωστή εφαρμογή

Τοποθετήστε τη θήκη σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, διασφαλίζοντας ότι ταιριάζει πλήρως στο μοντέλο του τηλεφώνου και είναι στεγανή.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν καλύπτει κάμερες, κουμπιά ή ηχεία.

- Πριν από κάθε χρήση στο νερό, πραγματοποιήστε **δοκιμή στεγανότητας χωρίς τηλέφωνο**, τοποθετώντας μέσα χαρτομάντιλο και βυθίζοντας τη θήκη για λίγα λεπτά.

5. Αποφυγή υψηλών θερμοκρασιών

Μην εκθέτετε τη θήκη σε υψηλές θερμοκρασίες (π.χ. στον ήλιο, σε αυτοκίνητο ή κοντά σε θερμαντικό σώμα).

- Η θερμότητα μπορεί να παραμορφώσει τις φλάντζες ή να μειώσει την αδιαβροχοποίηση.
- Φυλάξτε τη σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

6. Τακτικός έλεγχος της κατάστασης

Ελέγχετε την κατάσταση της θήκης πριν από κάθε χρήση στο νερό.

- Ρωγμές, διαρροές ή φθαρμένες ασφάλειες μπορούν να μειώσουν την προστασία και να επιτρέψουν την είσοδο νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη θήκη εάν είναι κατεστραμμένη — αντικαταστήστε τη όταν χρειάζεται.

7. Αποφυγή χημικών και αιχμηρών αντικειμένων

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της αδιάβροχης θήκης.

- Καθαρίστε τη με μαλακό πανί και καθαρό νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.
- Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να τρυπήσουν ή να καταστρέψουν το υλικό.

ES Normas de seguridad para el uso de una funda / carcasa impermeable para teléfono

1. Protección contra factores externos

La funda o carcasa impermeable protege el teléfono de la humedad, el agua, el polvo y los daños mecánicos.

- Úsala siempre que el teléfono pueda entrar en contacto con el agua (por ejemplo, en la playa, el lago o bajo la lluvia) para mantenerlo en buen estado y evitar daños por agua.

2. Uso con precaución

Una colocación incorrecta del teléfono en la funda puede provocar fugas y dañar el dispositivo.

- Antes de cerrarla, asegúrate de que el interior esté seco y limpio.
- Cierra cuidadosamente todos los cierres y juntas según las instrucciones del fabricante.
- Comprueba que la pantalla táctil responde correctamente antes de sumergirla.

3. Almacenamiento seguro

Guarda la funda / carcasa fuera del alcance de los niños.

- Las piezas pequeñas, cierres o clips pueden suponer un riesgo de asfixia.
- Después de usarla en el agua, enjuágala con agua limpia y deja que se seque lejos de fuentes de calor.

4. Ajuste correcto

Coloca la funda siguiendo las instrucciones del fabricante, asegurándote de que se adapte al modelo de tu teléfono y quede completamente sellada.

- Asegúrate de que no cubra cámaras, botones o altavoces.
- Antes de cada uso en el agua, realiza una **prueba de estanqueidad sin el teléfono**, colocando un pañuelo de papel en el interior y sumergiéndola unos minutos.

5. Evitar altas temperaturas

No expongas la funda / carcasa impermeable a altas temperaturas (por ejemplo, al sol, en el coche o cerca de una fuente de calor).

- El calor puede deformar las juntas o reducir la impermeabilidad.
- Guárdala en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa.

6. Revisión regular del estado

Comprueba el estado de la funda antes de cada uso en el agua.

- Las grietas, fugas o juntas dañadas pueden reducir la protección y permitir la entrada de agua.
- No utilices un producto dañado — sustitúyelo si es necesario.

7. Evitar productos químicos y objetos afilados

No utilices productos químicos fuertes para limpiar la funda / carcasa impermeable.

- Límpiala con un paño suave y agua limpia o con un detergente suave.
- Evita el contacto con objetos afilados que puedan perforar o dañar el material.

SI Pravila varne uporabe vodotesnega ovitka / etuija za telefon

1. Zaščita pred zunanjimi dejavniki

Vodotesni ovitek ali etui ščiti telefon pred vlago, vodo, prahom in mehanskimi poškodbami.

- Uporabljajte ga vedno, kadar lahko telefon pride v stik z vodo (npr. na plaži, jezeru ali v dežju), da ohranite napravo v dobrem stanju in preprečite vdor vode.

2. Previdna uporaba

Nepravilno vstavljanje telefona v ovitek lahko povzroči puščanje vode in poškodbe naprave.

- Pred zapiranjem se prepričajte, da je notranjost ovitka suha in čista.
- Natančno zaprite vse zaponke in tesnila v skladu z navodili proizvajalca.
- Preverite, ali zaslon na dotik pravilno deluje, preden ovitek potopite v vodo.

3. Varno shranjevanje

Hranite ovitek / etui zunaj dosega otrok.

- Majhni deli, zaponke ali zapirala lahko predstavljajo nevarnost zadušitve.
- Po uporabi v vodi ovitek sperite s čisto vodo in ga pustite, da se posuši stran od virov toplote.

4. Pravilno prileganje

Namestite ovitek v skladu z navodili proizvajalca, da se popolnoma prilega modelu telefona in zagotavlja tesnost.

- Prepričajte se, da ne pokriva kamere, gumbov ali zvočnika.
- Pred vsako uporabo v vodi opravite **test tesnosti brez telefona**, tako da vstavite papirnat robček in ovitek za nekaj minut potopite.

5. Izogibanje visokim temperaturam

Ne izpostavljajte vodotesnega ovitka visokim temperaturam (npr. neposredni sončni svetlobi, v avtomobilu ali blizu grelnikov).

- Toplota lahko deformira tesnila ali zmanjša vodotesnost.
- Hranite ga na hladnem in suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.

6. Reden pregled stanja

Pred vsako uporabo v vodi preverite stanje ovitka.

- Razpoke, puščanje ali poškodovana tesnila lahko zmanjšajo zaščito in povzročijo vdor vode.
- Ne uporabljajte poškodovanega izdelka — po potrebi ga zamenjajte.

7. Izogibanje kemikalijam in ostrim predmetom

Ne uporabljajte močnih kemičnih čistil za čiščenje vodotesnega ovitka / etuija.

- Očistite ga z mehko krpo in čisto vodo ali blagim detergentom.
- Izogibajte se stiku z ostrimi predmeti, ki bi lahko predrli ali poškodovali material.

RO Reguli de siguranță pentru utilizarea husei / carcasei impermeabile pentru telefon

1. Protecție împotriva factorilor externi

Husa sau carcasa impermeabilă protejează telefonul de umezeală, apă, praf și deteriorări mecanice.

- Folosește-o întotdeauna când telefonul poate intra în contact cu apa (de exemplu la mare, lac sau pe ploaie) pentru a menține dispozitivul în stare bună și a evita infiltrarea apei.

2. Utilizare cu atenție

Introducerea incorectă a telefonului în husă poate duce la scurgeri și la deteriorarea dispozitivului.

- Înainte de închidere, asigură-te că interiorul husei este uscat și curat.
- Închide bine toate clemele și garniturile conform instrucțiunilor producătorului.
- Verifică dacă ecranul tactil răspunde corect înainte de a o scufunda.

3. Depozitare sigură

Păstrează husa / carcasa departe de copii.

- Piese mici, clemele sau închizătorile pot reprezenta un pericol de sufocare.
- După utilizarea în apă, clătește husa cu apă curată și las-o să se usuce departe de surse de căldură.

4. Potrivire corectă

Montează husa conform instrucțiunilor producătorului, asigurându-te că se potrivește modelului telefonului și că este complet etanșă.

- Verifică să nu acopere camerele, butoanele sau difuzoarele.
- Înainte de fiecare utilizare în apă, efectuează un **test de etanșeitate fără telefon**, introducând un șervețel de hârtie și scufundând husa pentru câteva minute.

5. Evitarea temperaturilor ridicate

Nu expune husa impermeabilă la temperaturi ridicate (de exemplu, la soare, în mașină sau lângă o sursă de căldură).

- Căldura poate deforma garniturile sau reduce impermeabilitatea.
- Păstrează-o într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

6. Verificarea regulată a stării

Verifică starea husei înainte de fiecare utilizare în apă.

- Crăpăturile, scurgerile sau garniturile deteriorate pot reduce protecția și permite infiltrarea apei.
- Nu folosi o husă deteriorată — înlocuiește-o dacă este necesar.

7. Evitarea substanțelor chimice și a obiectelor ascuțite

Nu folosi substanțe chimice puternice pentru curățarea husei / carcasei impermeabile.

- Curăță-o cu o cârpă moale și apă curată sau cu un detergent delicat.
- Evită contactul cu obiecte ascuțite care ar putea perfora sau deteriora materialul.

HU Biztonsági útmutató a vízálló telefonok / védőtok használatához

1. Védelem külső hatások ellen

A vízálló tok megvédi a telefont a nedvességtől, víztől, portól és mechanikai sérülésektől.

- Mindig használd, amikor a telefon vízzel érintkezhet (pl. tengerparton, tónál vagy esőben), hogy jó állapotban maradjon és elkerüld a vízkárosodást.

2. Óvatos használat

A telefon helytelen behelyezése a tokba szivárgást és sérülést okozhat.

- Mielőtt bezárod, győződj meg arról, hogy a tok belseje száraz és tiszta.
- Zárd le gondosan az összes zárat és tömítést a gyártó utasításai szerint.
- Ellenőrizd, hogy az érintőképernyő megfelelően reagál-e, mielőtt vízbe meríted.

3. Biztonságos tárolás

Tartsd a tokot gyermekektől távol.

- A kis alkatrészek, csatok vagy zárok fulladásveszélyt jelenthetnek.
- Vízhaználóat után öblítsd le tiszta vízzel, majd hagyd megszáradni hőtől távol.

4. Megfelelő illeszkedés

A tokot a gyártó utasításai szerint helyezd fel, ügyelve arra, hogy pontosan illeszkedjen a telefon modelljéhez és teljesen zárjon.

- Győződj meg róla, hogy nem takarja a kamerát, gombokat vagy hangszórókat.
- Minden víz alatti használat előtt végezz **szivárgástesztet telefon nélkül**, papírzsebkendővel a belsejében, és merítsd vízbe néhány percre.

5. Magas hőmérséklet kerülése

Ne tedd ki a vízálló tokot magas hőmérsékletnek (pl. közvetlen napfénynek, autóban hagyva vagy hóforrás közelében).

- A hó deformálhatja a tömítéseket és csökkentheti a vízállóságot.
- Tartsd hűvös, száraz helyen, közvetlen napfénytől védve.

6. Állapot rendszeres ellenőrzése

Ellenőrizd a tok állapotát minden vízhasználat előtt.

- A repedések, szivárgás vagy sérült tömítések csökkenthetik a védelmet és víz bejutását okozhatják.
- Ne használd a sérült tokot — szükség esetén cseréld le.

7. Vegyszerek és éles tárgyak kerülése

Ne használj erős vegyszereket a vízálló tok tisztításához.

- Tisztítsd meg puha kendővel és tiszta vízzel vagy enyhe tisztítószerrel.
- Kerüld az éles tárgyakkal való érintkezést, amelyek átszúrhatják vagy megsérthetik az anyagot.

RU Правила безопасного использования водонепроницаемого чехла / футляра для телефона

1. Защита от внешних факторов

Водонепроницаемый чехол защищает телефон от влаги, воды, пыли и механических повреждений.

- Используйте его всегда, когда телефон может контактировать с водой (например, на пляже, у озера или под дождем), чтобы сохранить устройство в хорошем состоянии и предотвратить попадание воды.

2. Осторожное использование

Неправильное размещение телефона в чехле может привести к протечкам и повреждению устройства.

- Перед закрытием убедитесь, что внутренняя часть чехла сухая и чистая.
- Тщательно закройте все застёжки и уплотнения согласно инструкции производителя.
- Проверьте работу сенсорного экрана до погружения чехла в воду.

3. Безопасное хранение

Храните чехол / футляр в недоступном для детей месте.

- Мелкие детали, застёжки или замки могут представлять опасность удушья.

- После использования в воде промойте чехол чистой водой и дайте ему высохнуть вдали от источников тепла.

4. Правильная посадка

Устанавливайте чехол согласно инструкции производителя, чтобы он полностью подходил модели телефона и обеспечивал герметичность.

- Убедитесь, что чехол не закрывает камеры, кнопки и динамики.
- Перед каждым использованием в воде проведите **тест на герметичность без телефона**, положив внутрь бумажную салфетку и погрузив чехол на несколько минут.

5. Избегание высоких температур

Не подвергайте водонепроницаемый чехол воздействию высоких температур (например, прямым солнечным лучам, в машине или рядом с обогревателем).

- Тепло может деформировать уплотнения и снизить водонепроницаемость.
- Храните в прохладном и сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей.

6. Регулярная проверка состояния

Перед каждым использованием проверяйте состояние чехла.

- Трещины, протечки или поврежденные уплотнения снижают защиту и могут допустить попадание воды.
- Не используйте поврежденный чехол — при необходимости замените его.

7. Избегание химикатов и острых предметов

Не используйте сильные химические средства для очистки водонепроницаемого чехла / футляра.

- Чистите мягкой тканью с чистой водой или мягким моющим средством.
- Избегайте контакта с острыми предметами, которые могут проколоть или повредить материал.

SK Pravidlá bezpečného používania vodotesného puzdra / obalu na telefón

1. Ochrana pred vonkajšími vplyvmi

Vodotesné puzdro chráni telefón pred vlhkosťou, vodou, prachom a mechanickým poškodením.

- Používajte ho vždy, keď môže telefón prísť do kontaktu s vodou (napr. na pláži, pri jazere alebo v daždi), aby zariadenie zostalo v dobrom stave a zabránilo sa preniknutiu vody.

2. Opatrné používanie

Nesprávne vloženie telefónu do puzdra môže spôsobiť únik vody a poškodenie zariadenia.

- Pred zatvorením sa uistite, že vnútro puzdra je suché a čisté.
- Dôkladne zatvorte všetky západky a tesnenia podľa pokynov výrobcu.
- Skontrolujte, či dotyková obrazovka správne funguje pred ponorením do vody.

3. Bezpečné skladovanie

Puzdro / obal uchovávajte mimo dosahu detí.

- Malé diely, západky alebo uzávery môžu predstavovať riziko udusenía.
- Po použití vo vode puzdro opláchnite čistou vodou a nechajte uschnúť mimo zdrojov tepla.

4. Správne prispôbenie

Puzdro nasadzujte podľa pokynov výrobcu, aby dokonale sedelo na model telefónu a zabezpečilo tesnosť.

- Skontrolujte, či neprekryvá kameru, tlačidlá alebo reproduktory.
- Pred každým použitím vo vode vykonajte **test tesnosti bez telefónu**, vložte papierovú servítku a puzdro na pár minút ponorte do vody.

5. Vyhýbanie sa vysokým teplotám

Nevystavujte vodotesné puzdro vysokým teplotám (napr. priamemu slnečnému žiareniu, v aute alebo pri ohrievači).

- Teplo môže deformovať tesnenia a znížiť vodotesnosť.
- Uchovávajte na chladnom a suchom mieste, mimo priameho slnečného svetla.

6. Pravidelná kontrola stavu

Pred každým použitím vo vode skontrolujte stav puzdra.

- Praskliny, netesnosti alebo poškodené tesnenia môžu znížiť ochranu a umožniť preniknutie vody.
- Nepoužívajte poškodené puzdro — v prípade potreby ho vymeňte.

7. Vyhýbanie sa chemikáliám a ostrým predmetom

Nepoužívajte silné chemikálie na čistenie vodotesného puzdra / obalu.

- Čistite mäkkou handričkou s čistou vodou alebo jemným detergentom.
- Vyhýbajte sa kontaktu s ostrými predmetmi, ktoré môžu prepichnúť alebo poškodiť materiál.

cz Pravidla bezpečného používání vodotěsného pouzdra / krytu na telefon

1. Ochrana před vnějšími vlivy

Vodotěsné pouzdro chrání telefon před vlhkostí, vodou, prachem a mechanickým poškozením.

- Používejte jej vždy, když může telefon přijít do kontaktu s vodou (např. na pláži, u jezera nebo v dešti), aby zařízení zůstalo v dobrém stavu a zabránilo se proniknutí vody.

2. Opatrné používání

Nesprávné vložení telefonu do pouzdra může vést k úniku vody a poškození zařízení.

- Před zavřením se ujistěte, že je vnitřek pouzdra suchý a čistý.
- Pečlivě zavřete všechny západky a těsnění podle pokynů výrobce.
- Zkontrolujte funkčnost dotykového displeje před ponořením pouzdra do vody.

3. Bezpečné skladování

Pouzdro / kryt uchovávejte mimo dosah dětí.

- Malé díly, západky nebo uzávěry mohou představovat riziko udušení.
- Po použití ve vodě opláchněte pouzdro čistou vodou a nechte vyschnout mimo zdroje tepla.

4. Správné přizpůsobení

Pouzdro nasazujte podle pokynů výrobce, aby dokonale sedělo na model telefonu a zajistilo těsnost.

- Zkontrolujte, zda nepřekrývá kameru, tlačítka nebo reproduktory.
- Před každým použitím ve vodě proveďte **test těsnosti bez telefonu**, vložte papírový ubrousek a pouzdro na několik minut ponořte do vody.

5. Vyhýbání se vysokým teplotám

Nevystavujte vodotěsné pouzdro vysokým teplotám (např. přímému slunečnímu záření, v autě nebo u topení).

- Teplota může deformovat těsnění a snížit vodotěsnost.
- Uchovávejte na chladném a suchém místě, mimo přímé slunce.

6. Pravidelná kontrola stavu

Před každým použitím ve vodě zkontrolujte stav pouzdra.

- Praskliny, netěsnosti nebo poškozená těsnění mohou snížit ochranu a umožnit proniknutí vody.
- Nepoužívejte poškozené pouzdro — v případě potřeby jej vyměňte.

7. Vyhýbání se chemikáliím a ostrým předmětům

Nepoužívejte silné chemikálie na čištění vodotěsného pouzdra / krytu.

- Čistěte měkkým hadříkem a čistou vodou nebo jemným detergentem.
- Vyhýbejte se kontaktu s ostrými předměty, které mohou materiál propíchnout nebo poškodit.